



Department  
of Health

# مزيد من المعلومات حول ختان الإناث

More information about FGM (Arabic)

إن ختان الإناث هو عملية يتم فيها إلحاق الضرر بالأعضاء التناسلية الأنثوية أو إحداث تغيير فيها دون أن يكون هناك سبب طبي لذلك. ويمكن أن يسبب الختان ضررًا بالغًا بصحة الفتيات على المدى الطويل. تموت بعض الفتيات نتيجة للنزيف الدموي أو العدوى كنتيجة مباشرة للعملية. وغالبًا ما تعاني النسوة اللاتي أجريت لهن عمليات ختان من صعوبات أثناء الولادة.

ويتم إجراء الختان عادة للفتيات اللاتي تتراوح أعمارهن ما بين 5 و10 سنوات. وتعرف العملية باسم ختان الإناث، أو القطع، أو مصطلحات أخرى كالتسنة، halalays، gudniin، الطهور، megrez، والختان.

## أنواع ختان الإناث:

- النوع الأول – إزالة البظر أو جزء منه
- النوع الثاني – إزالة جزئية أو كلية لكل من البظر والشفرين الصغيرين ("الشفتان" المحيطتان بالمهبل).
- النوع الثالث – إزالة جزئية أو كلية للأعضاء التناسلية الأنثوية، بما في ذلك البظر. وخطاوة الحافتين معًا مع ترك فتحة صغيرة.
- النوع الرابع – جميع الأشكال الأخرى من التسبب بالضرر، بما في ذلك القطع، الكي، الكشط، الثقب واستئصال الأعضاء التناسلية الأنثوية.

## لماذا تُجرى عمليات ختان الإناث؟

عادة ما يقوم والدي الفتاة أو أفراد آخرين من أسرتها بالترتيب لإجراء عملية الختان لها. ومن بين أسباب القيام بذلك:

- العرف
  - الدين
  - الحفاظ على التقاليد
  - الحفاظ على العذرية
  - النظافة
  - حماية شرف العائلة
  - القبول الاجتماعي، خصوصًا فيما يتعلق بالزواج
- وتستند هذه الأسباب لإجراء ختان الإناث على فهم خاطئ أو على الافتقار إلى الوعي.

يعتقد البعض أن ختان الإناث مطلوب كجزء من دينهم، فعلى سبيل المثال يوصف النوع الأول منه خطأ بأنه سنّة. ولكن لا يوجد أي نصوص دينية تؤيد ختان الإناث أو تقول بوجود القيام به.

## ختان الإناث مخالف للقانون

ختان الإناث غير قانوني ويجب ألا يتم إجراؤه أبدًا هنا أو في الخارج. كما أن من المخالف للقانون مساعدة شخص على إجراء عملية ختان الإناث بأي شكل كان. ومن يبدن بالقيام بذلك يواجه حكمًا بالسجن يصل إلى 14 عامًا وقد يتم تغريمه (يرغم على دفع غرامة مالية).

## الختان يتسبب بضرر بالغ لصحتك

حيث يتسبب الختان بضرر بالغ للفتيات والنساء، بما في ذلك:

- ألم دائم
- التهابات متكررة قد تؤدي إلى العقم
- نزيف وخراجات ودمامل
- مشاكل في إخراج البول أو سلس البول
- اكتئاب، حالات تذكر للماضي، إيذاء النفس
- مشاكل في المخاض/الولادة قد تؤدي إلى الوفاة

## ما المساعدة التي يمكنك الحصول عليها؟

إذا أجريت لك عملية ختان، يمكنك الحصول على المساعدة الطبية والدعم من طبيبك العام أو أي مختص بالعناية الطبية. ويمكنك الحصول على المساعدة من قابلتك إن كنت حاملاً.

يمكنك أيضًا الحصول على مزيد من التفاصيل حول العيادات والخدمات المختصة بالختان عبر الموقع الإلكتروني [www.nhs.uk/fgm](http://www.nhs.uk/fgm).

إذا كنت قلقة بشأن أي فتاة قد تخضع لإجراء الختان لها، يرجى إطلاع مختص الصحة الذي يعالجك، أو الاتصال بالجمعية الوطنية لمنع القسوة ضد الأطفال على رقم الهاتف 0800 028 3550، وذلك على مدار الساعة.

إذا كنتم قلقين من التعرض لضغوطات من أسرته أو مجتمعكم لإجراء عملية الختان لابنتكم، فاطلبوا المساعدة من طبيبك العام، أو الزائر الصحي، أو أي مختص بالرعاية الصحية.

## جواز السفر الصحي

يمكن طلب نسخ من "بيان يعارض ختان الإناث". إنه بيان مطبوع بحجم الجيب، متوفر بإحدى عشرة لغة يمكنك اصطحابه معك عند السفر للخارج. يمكنك أن تريبه لعائلتك. وهو يوضح أن ختان الإناث جريمة جنائية خطيرة في المملكة المتحدة.

## جمع واستخدام المعلومات من المرضى اللاتي يعانين من ختان الإناث

تقوم هيئة الخدمات الصحية الوطنية الرقمية (NHS Digital) بجمع بيانات حول ختان الإناث في إنجلترا نيابة عن وزارة الصحة وهيئة الخدمات الصحية الوطنية في إنجلترا. يُسمى هذا الجمع للبيانات باسم مجموعة البيانات المحسنة حول ختان الإناث - [www.content.digital.nhs.uk/fgm](http://www.content.digital.nhs.uk/fgm). وتُستخدم البيانات المجمعة لاستخلاص معلومات تساعد على تحسين الطريقة التي تقدم فيها هيئة الخدمات الصحية الوطنية الرعاية للنساء والفتيات اللاتي عانين من ختان الإناث أو اللاتي هنّ مهدّدات به.

تجمع هيئة الخدمات الصحية الوطنية الرقمية بعض "المعلومات السريّة الشخصية" حولك مثل اسمك، وتاريخ ميلادك، ورقمك لدى هيئة الخدمات الصحية الوطنية، وبلد ميلادك. وتجمع كذلك معلومات خاصة بختان الإناث. وتشمل هذه المعلومات نوع الختان، وعمرك عندما خضعت لختان الإناث، والدولة التي أجريت فيها عملية الختان، والتاريخ العائلي فيما يخص ختان الإناث.

يُطلب بموجب القانون من الأطباء العامين وموفري الرعاية الصحية الآخرين تقديم مثل تلك المعلومات إلى هيئة الخدمات الصحية الوطنية الرقمية، ولكن باستطاعتك الاعتراض على مشاركة المعلومات السريّة الشخصية الخاصة بك. يمكنك التحدث إلى اختصاصي الصحة الخاص بك حول كيفية القيام بذلك. ولمعرفة المزيد حول الطريقة التي تُستخدم فيها بياناتك وتُدار بها، بما في ذلك الكيفية التي تحافظ بها هيئة الخدمات الصحية الوطنية الرقمية على سريّة المعلومات، وتسجيل أيّ اعتراضات لديك، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

[www.content.digital.nhs.uk/patientconf](http://www.content.digital.nhs.uk/patientconf)

إذا كنتم ترغبون بالحصول على مزيد من المعلومات حول ختان الإناث، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.nhs.uk/fgm](http://www.nhs.uk/fgm)

حقوق النشر © 2016 Crown

Arabic 11/16 - 2905943

إنتاج وليامز لي لصالح وزارة الصحة

[www.dh.gov.uk/publications](http://www.dh.gov.uk/publications)